



DIE FÄLSCHUNG

nach dem Roman von
Nicolai Borne

DARIN UNTER
ANDEREM

Drehbuch von
Volker Schlöndorff
in Zusammenarbeit mit
Jean-Claude Carrière
Margarethe von Trotta
und Kai Herrmann

4. Fassung
22.12.1980

3.

4. Totale

5. Sie groß Bett

6. Laschen

7. gr. am Koffer

Greta steht auf und zieht eine lange Strickjacke über. Sie hilft ihm beim Packen, nimmt ein paar Kleidungsstücke wieder aus dem Koffer, um sie erst einmal richtig zu falten. Immer, wenn sie sich bückt, sieht er ihre Brüste.

Er packt den Koffer schnell.

Greta: Wie lange bleibst du?

Laschen: So kurz wie möglich.

Greta: Eine Woche?

Laschen: Vier, fünf Tage höchstens.

Greta: ~~Wenn alles gut geht.~~
~~Da wünscht der wohl das Gegenteil.~~
Sie zählt die Socken nach, ob sie für die Zeit ausreichen, auch die Unterhosen. ~~L. - 4m?~~

~~Abhandelt der, daß kein Zufall, daß der doch immer gerade durch-führt, wo Krieg ist.~~
Laschen legt ein Messer zu seinen Sachen, dasselbe, das er im Wald hatte.

Laschen: Bist du hier, in der Zeit?

Greta: ~~Ist es warm dort?~~ Willst du den braunen oder den roten Pullover mithaben?
~~L. Ich nehme an.~~

Laschen: ~~Laß mir.~~
~~Greta geht in die Küche.~~
(Egal. Den braunen.)

Greta: Ich weiß noch nicht, ich glaube nein.

Laschen: Was, nein?

Greta packt schweigend weiter. Er sieht sie an.

Greta: Ist es warm dort?

28. SALON. INNEN. TAG

Der Student erklärt von hier oben das Stadtbild.

Laschen: No, we are not interested.

Student: Ich habe in Karlsruhe studiert. Architektur. Später werden wir das alles wieder aufbauen. Die Pläne liegen schon in der Schublade. Es wird alles viel größer und schöner werden. Die Soukhs waren ^{nicht mehr} niemals rentabel. Die Altstadt (eine Pestbeule), am schlimmsten die Lager der Palästinenser. Die Wolke dort, das ist so ein Lager / ~~geheuer~~. Wir

~~haben. Aber wenn ich sie rauchern sie aus, wir schneifen sie raus. in den Augen angreift, zwingt ich sie doch ~~zurück~~ zurück zu schlagen?!~~

Zwischen umgekippten Sesseln und geborstenen Glas-tischen haben Scharfschützen sich ein Nest gebaut.

~~STUDENT: ja, und dann schneifen wir sie aus dem Land raus. LASCHEN: Und wo sollen sie hingehen? — (Geste) Zur Hölle. To Hell.~~ Hoffmann fotografiert die Scharfschützen. Auf einem

Gewehrkolben prangt in goldenem Oval das Bild der Muttergottes. Sie gruppieren sich in immer neuen kriegerischen Posen, die Hoffmann mit Boas, Perücken u.a. ausstaffiert.

Er hebt zum Sprechen die Kapuze hoch.

Schütze: You want we shoot?

Hoffmann hebt die Kamera und nickt. Der Schütze winkt ab.

Schütze: Not us. Out there! Which one?

Er deutet nach unten auf die Straße, wo zwei Männer einen wackeligen Handkarren schieben.

Schütze: We shoot, you photograph.
Nice picture. Ready?

Er läßt Kapuze wieder runter

30. GHOSTTOWN. AUSSEN. DÄMMERUNG

Völlig verlassene Straßen. RUE ^{MAARAD / PLACE DE L'ETOILE}
^{oder Containerzecke?}
Beim Überqueren einer Kreuzung rennen sie, Laschen
voran, und suchen Deckung in der nächsten Ecke. In
der Ferne Schüsse. Sie zünden sich eine Zigarette
an, hinter vorgehaltener Hand.

Hoffmann: <sup>Where are you going
I thought you had a meeting
tonight. I'm covered.</sup> Wo willst du denn hin? Ich denke,
du hast noch was vor heute abend.
Ich hab alles, was ich brauche.

Laschen: <sup>Afraid they shoot 'em off?
Looks good over there.</sup> Hast du Angst, daß sie ihn dir
wegschießen? Sieht gut aus da
hinten.

Ein Moment auf ihn bleiben, bis er:
Er rennt weiter. Hoffmann folgt widerwillig.

AUSSEN. DÄMMERUNG

EINSCHLAG. ^{116-refuses per terre}
Drei Jugendliche rennen durch das Sperrfeuer in die
nächste Ruine. Einer stolpert und stürzt auf den
Treppenstufen. Er wird von den anderen vollständig
hereingezogen. Drinnen richtet sich der Junge wieder
auf, erleichtert. Es geht also auch immer wieder
etwas gut.

^{Sie fressen im Rennen seitlich in die Luft.}

<sup>Schützen hinter Fenstern oder Bannikaden, dunkle Ausschnitte
im Vordergrund</sup>

<sup>Schütze hinter Hauswand vor, ballen und zielt,
Kamera hinter ihm, in Sicherheit
Einer mit Notorradhelm.
Aber Wand großen Schusses,
mit zwei Raden, die sich
auseinander krängen
vor ihm Nulleimer.</sup>